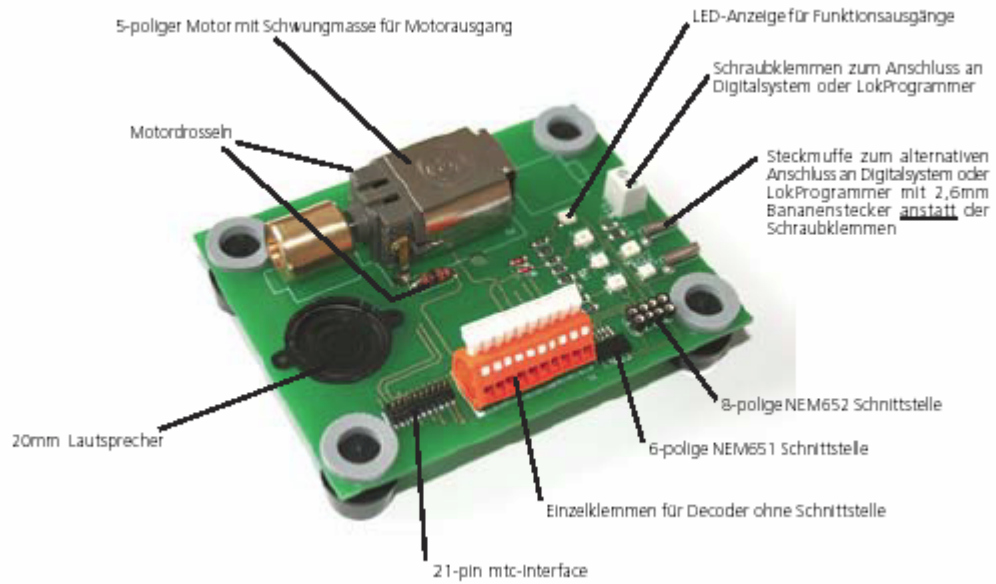


Handleiding – manuel



Nederlands / Français.

51900 Profi-Prüfstand



51900 Profi-Prüfstand

ESU DECODER – TESTER

Deze Profi-Prüfstand is het ideale hulpmiddel om decoders te testen op uw digitaal systeem of de ESU LokProgrammerBox (53450-53451).

Op de print van de decodertester treft U volgende elementen:

Element	Info op print	verklaring
20 mm luidspreker	-	Referentie luidspreker 20 mm
Motor	-	5-polige motor aangesloten op motoruitgang
Ontstoorelement	-	Passend ontstoorelement voor de gemonteerde motor. Aangepast via de testprint op de gemonteerde decoder. Richtwaarde: ca. 3,9 µH
LED	LV	Controle LED voor verlichting 'VOOR'. Licht op als deze functie actief is.
LED	LH	Controle LED voor verlichting 'ACHTER'. Licht op als deze functie actief is.
LED	AUX1	Controle LED voor verlichting AUX1. Licht op als de functie AUX1 actief is.
LED	AUX2	Controle LED voor verlichting AUX2. Licht op als de functie AUX2 actief is.
Aansluiting aan digitaal systeem of LokProgrammerBox	TRACK IN	Schroefklemmen en contrastekker (2.6 mm). Aansluiting naar uw digitaal systeem of de ESU LokProgrammerBox. Let U erop om slechts 1 van beide aansluitingen ter gelijken tijd te benutten.
21-pins aansluiting	21 PIN	Testaansluiting voor decoders met een 21-pins MTC aansluiting. Om beschadiging te voorkomen, let aub even op de bijzondere aansluitingswijze.
Aansluitklemmen	Gray, black, white, green, blue, yellow, red, orange, brown, brown	Testaansluiting voor decoders zonder stekker. Ook ideaal voor onze XL-decoders. De aangeven kleuren gelden enkel voor ESU-decoders. Wil voor andere merken de kleuren nakijken. Gray (grijs), black (zwart), white (wit), green (groen) , blue (blauw) , yellow (geel), red (rood), orange (oranje) , brown (bruin)
6-polige stekker NEM651	NEM651, yellow	Testaansluiting voor decoders met een NEM651 stekker. Let erop dat de gele draad zich tegenover deze markering bevindt.
8-polige stekker NEM652	NEM652, *	Testaansluiting voor decoders met een NEM652 stekker. Let erop dat de rode draad zich tegenover de * markering bevindt.

51900 Profi-Prüfstand

De meeste loc-fabrikanten gebruiken het DCC-kleurschema volgens de NMRA. Vooral Märklin®, doch ook andere merken gebruiken soms een ander kleurschema.

MTC-Pin	Naam	Beschrijving	Märklin kleur	DCC kleur
22	TrkR	AC: sleper (middencontact) DC: spoorstaaf rechts	rood	rood
21	TrkL	AC: massa (spoorstaven) DC: spoorstaaf links	bruin	zwart
19	Motor 1	Motoruitgang links	blauw	oranje
18	Motor 2	Motoruitgang rechts	groen	grijs
16	U+	Gelijkgerichte decoderspanning (teruggeleider voor functies)	oranje	blauw
7	Rear light	Verlichting achter	geel	geel
8	Front light	Verlichting voor	grijs	wit
15	AUX1	Uitgang AUX1	bruin/rood	groen
14	AUX2	Uitgang AUX2	bruin/groen	paars
13	AUX3	Uitgang AUX3	bruin/geel	
4	SU/AUX4	Uitgang AUX4	bruin/wit	
9	LS	Luidspreker links (100 Ω)		
10	LS	Luidspreker rechts (100 Ω)		

51900 Profi-Prüfstand

ESU – TESTEUR DE DÉCODEUR

Ce Profi-Prüfstand est le moyen idéal pour tester vos décodeurs sur votre système digital ou le LokProgrammerBox (53450-53451) de ESU.

Sur la plaquette du testeur vous trouvez les éléments suivants :

Élément	Info sur plaquette	explication
20 mm haut-parleur	-	Haut-parleur de référence 20 mm
Moteur	-	motor 5-poles, connecter sur la sortie moteur
Élément anti-parasite	-	Anti-parasite adapté au moteur monté sur la plaquette. Valeur: ca. 3,9 µH
LED	LV	Controle LED de controle pour éclairage 'AVANT'. Fonction active quand LED s'allume.
LED	LH	Controle LED de controle pour éclairage 'ARRIERE'. Fonction active quand LED s'allume.
LED	AUX1	Controle LED de controle pour AUX1. Fonction active quand LED s'allume.
LED	AUX2	Controle LED de controle pour AUX2. Fonction active quand LED s'allume.
Connection à votre système digital ou LokProgrammerBox	TRACK IN	Connection à vis et contre-fiche (2.6 mm). Connection vers votre système digital ou le LokProgrammerBox de ESU. N'employé pas les 2 façons en semble svp !
Connection 21-pins	21 PIN	Connection pour décodeur avec fiche 21MTC. Prière de faire attention quand vous connecter le décodeur.
Connection à vis	Gray, black, white, green, blue, yellow, red, orange, brown, brown	Conections pour décodeurs sans fiche. Les couleurs marquées sont celles des décodeurs ESU. Veuillez controler pour autres marques! Gray (gris), black (noir), white (blanc), green(vert) , blue (bleu), yellow (jaune), red (rouge), orange, brown (brun).
Connection NEM651	NEM651, yellow	Connection pour décodeur avec fiche NEM651. Faites attnetion que le file jaune se trouve vers l'indication.
Connection NEM652	NEM652, *	Connection pour décodeur avec fiche NEM651. Faites attnetion que le file rouge se trouve vers l'indication *.

51900 Profi-Prüfstand

La plupart des fabricants utilisent le schéma des couleurs DCC du NMRA, principalement Märklin®, mais aussi d'autres marques utilisent un autre schéma.

MTC-Pin	Nom	Description	Couleur Märklin	Couleur DCC
22	TrkR	AC: frotteur (plots du mieux) DC: rail droite	rouge	rouge
21	TrkL	AC: masse (les rails) DC: rail gauche	brun	noir
19	Motor 1	Sorti moteur gauche	bleu	orange
18	Motor 2	Sorti moteur droite	vert	gris
16	U+	Sorti convergente décodeur (pour fonctions)	orange	bleu
7	Rear light	Eclairage avant	jaune	jaune
8	Front light	Eclairage derrière	gris	blanc
15	AUX1	Sorti AUX1	brun/rouge	vert
14	AUX2	Sorti AUX2	brun/vert	violet
13	AUX3	Sorti AUX3	brun/jaune	
4	SU/AUX4	Sorti AUX4	brun/blanc	
9	LS	Haut-parleur gauche (100 Ω)		
10	LS	Haut-parleur droite (100 Ω)		